

**Vertragsunterlagen**  
über die Wahrnehmung von Hersteller-  
pflichten für Altbatterien

**Agreement documents**  
on the performance of producer obliga-  
tions for waste batteries

zwischen / between

Landbell GmbH, Rheinstraße 4L, 55116 Mainz („Landbell“)

und / and

(„Vertragspartner“ / "Contracting Party")

(Hersteller i. S. § 2 Abs. 15 BattG)

(Producer as defined by Sec. 2 para.  
15 Batteries Act [BattG])

**§ 1 Vertragsgegenstand**

Gegenstand dieses Vertrages ist die Regelung der Teilnahme des Vertragspartners an einem von Landbell für Hersteller bzw. Bevollmächtigte betriebenen Rücknahmesystem für Geräte-Altballerrien („**Rücknahmesystem Landbell**“) i. S. v. § 7 BattG.

**Sec. 1 Subject matter of the agreement**

The subject of this agreement is the arrangement of the Contracting Party's participation in a return system for spent portable batteries operated by Landbell for producers or authorized representatives ("**Landbell Return System**") within the meaning of Sec. 7 BattG.

**§ 2 Angaben des Vertragspartners bei Vertragsschluss, Vollmacht**

1. Inhalt der Angaben des Vertragspartners bei Vertragsschluss

Der Vertragspartner wird Landbell bei Vertragsabschluss folgende Angaben machen:

- 1.1 Angaben nach § 4 Abs. 2 BattG zur Registrierung des Vertragspartners bei der stiftung elektroaltgeräte register („**Stiftung ear**“).
- 1.2 Voraussichtliche Menge (Knopfzellen in Stück und alle anderen Batterien in kg) der vom Vertragspartner im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland bis zum

**Sec. 2 Information of the Contracting Party upon conclusion of the agreement, power of attorney**

1. Content of the information provided by the Contracting Party upon conclusion of the agreement

The Contracting Party shall provide Landbell with the following information upon conclusion of the agreement:

- 1.1 Information according to Sec. 4 para. 2 BattG on the registration of the Contracting Party with the foundation for waste electrical equipment ("**Stiftung ear**").
- 1.2 Expected quantity (button cells in units and all other batteries in kg) of batteries placed on the market by the Contracting Party in the territory of the Federal

31. Dezember des Kalenderjahres, in dem der Vertrag geschlossen wird, in Verkehr gebrachten Batterien.

Republic of Germany by December 31 of the calendar year in which the agreement is concluded.

2. Form der Übermittlung der Angaben an Landbell

Der Vertragspartner hat Landbell die Angaben nach §§ 1.1 dieses Vertrages unter Verwendung des diesem Vertrag als Muster (**Anlage 1-B**) beigefügten Formulars per E-Mail zu übermitteln.

2. Form of transmission of the information to Landbell

The Contracting Party shall provide Landbell with the information pursuant to Sec. 1.1 of this agreement by e-mail using the form attached to this agreement as a sample (**Annex 1-B**).

3. Vollmacht

Der Vertragspartner erteilt Landbell mit Abschluss dieses Vertrages, die in **Anlage 2** dieses Vertrages ersichtliche Vollmacht. Auf Landbells Verlangen übermittelt der Vertragspartner Landbell eine unterzeichnete Vollmacht im Original.

3. Power of attorney

With the conclusion of this contract, the Contracting Party grants Landbell the power of attorney set out in **Annex 2** to this contract. Upon Landbell's request, the Contracting Party shall send Landbell an original signed power of attorney.

**§ 3 Leistungen von Landbell**

1. Landbell wird für den Vertragspartner nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Vertrages die im Einzelnen in **Anlage 3-B** dieses Vertrages aufgeführten Leistungen erbringen.
2. Landbell wird bei der Durchführung der von ihr nach diesem Vertrag geschuldeten Leistungen alle insoweit maßgeblichen gesetzlichen und untergesetzlichen Vorschriften einhalten.
3. Landbell ist berechtigt, die ihr nach diesem Vertrag obliegenden Leistungen ganz oder teilweise durch Dritte zu erbringen.

**Sec. 3 Services provided by Landbell**

1. Landbell shall perform the services listed in detail in **Annex 3-B** of this agreement for the Contracting Party in accordance with the provisions of this agreement .
2. Landbell shall comply with all relevant statutory and sub-legislative provisions in the performance of the services trained by it under this contract.
3. Landbell shall be entitled to have the services incumbent upon it under this agreement performed in whole or in part by third parties.

**§ 4 Meldepflichten des Vertragspartners**

1. Inhalt der Meldepflichten des Vertragspartners

Der Vertragspartner hat Landbell die Menge der von ihm in Verkehr gebrachten Batterien unter Beachtung

**Sec. 4 Reporting obligations of the Contracting Party**

1. Content of the reporting obligations of the Contracting Party

The Contracting Party shall notify Landbell of the quantity / numbers of units of batteries placed on the market

der Vorgaben gem. **Anlage 4-B** dieses Vertrages zu melden.

by it in compliance with the specifications set out in **Annex 4-B** of this agreement.

2. Form der Meldung, Übertragungsweg

2. Form of notification, transmission route

Der Vertragspartner hat Landbell die Meldungen nach § 4.1 dieses Vertrages für Batterien in der von Landbell vorgegeben Form zu übermitteln. Landbell ist berechtigt, während der Laufzeit dieses Vertrages sowohl die Form als auch den Weg für die Übertragung der Meldungen mit einer angemessenen Vorlaufzeit zu ändern.

The Contracting Party shall transmit to Landbell the reports pursuant to Sec. 4.1 of this agreement for batteries in the form specified by Landbell. Landbell shall be entitled to change both the form and the method of transmission of the reports during the term of this agreement with a reasonable lead time.

**§ 5 (Mitwirkungs-)Pflichten des Vertragspartners**

**Sec. 5 (Cooperation) Duties of the Contracting Party**

1. Der Vertragspartner hat alles Erforderliche zu unternehmen, um sicherzustellen, dass Landbell die ihr nach diesem Vertrag geschuldeten Leistungen erfüllen kann („**Mitwirkungspflichten-Vertragspartner**“).

1. The Contracting Party shall do everything necessary to ensure that Landbell is able to perform the services owed to it under this agreement ("**duty to cooperate Contracting Party**").

2. Zu den Mitwirkungspflichten-Vertragspartner zählen insbesondere, ohne hierauf beschränkt zu sein, die Verpflichtungen des Vertragspartners

2. The duty to cooperate Contracting Party shall include in particular, but not be limited to, the following obligations of the Contracting Party

- zur Übermittlung der Vollmacht gem. **Anlage 2** dieses Vertrages im Original, sofern von Landbell verlangt
- zur vollständigen, richtigen und rechtzeitigen Bereitstellung aller Informationen, die Landbell zur Abgabe von Meldungen etc. z. B. gegenüber der Stiftung ear benötigt.

- to submit the original power of attorney according to **Annex 2** of this agreement if requested by Landbell
- to provide complete, correct and timely all information required by Landbell for the submission of notifications etc., e.g. to Stiftung ear.

**§ 6 Serviceentgelte**

**Sec. 6 Service Fees**

1. Höhe der Serviceentgelte

1. Amount of the Service Fees

Soweit in diesem Vertrag nichts anderes geregelt ist, zahlt der Vertragspartner bei Vertragsschluss Landbell

Unless otherwise stipulated in this agreement, the Contracting Party shall pay Landbell upon conclusion of the

für die von Landbell nach diesem Vertrag zu erbringenden Leistungen Entgelte, die auf der Grundlage der **Anlage 6** dieses Vertrages zu berechnen und innerhalb der dort bezeichneten Fristen zu zahlen sind („**Serviceentgelte**“).

agreement for the services to be provided by Landbell under this agreement fees, which shall be calculated on the basis of **Annex 6** to this agreement and paid within the periods specified therein ("**Service Fees**").

2. Jährliche Anpassung der Serviceentgelte

2. Annual adjustment of the Service Fees

Landbell ist berechtigt, jeweils bis zum 1. Oktober des Vorjahres die Serviceentgelte gem. **Anlage 6** dieses Vertrages nach billigem Ermessen gem. § 315 Abs. 1 BGB für das Kalenderfolgejahr neu festzusetzen. Im Rahmen der jährlichen Neufestsetzung der Serviceentgelte sind die in § 6.4 S. 2 und 3 dieses Vertrages geregelten Vorgaben zu beachten.

Landbell shall be entitled to re-determine the Service Fees pursuant to **Annex 6** of this agreement for the following calendar year by October 1 of the previous year at its reasonable discretion pursuant to Sec. 315 (1) of the German Civil Code (BGB). In the context of the annual revision of the Service Fees, the provisions of Sec. 6.4 s. 2 and 3 of this agreement shall be observed.

3. Rechnungsstellung, Zahlungsmodalitäten

3. Invoicing, payment methods

3.1 Landbell wird dem Vertragspartner alle Rechnungen in elektronischer Form, z. B. per E-Mail, übermitteln.

3.1 Landbell shall send the Contracting Party all invoices in electronic form, e.g. by e-mail.

3.2 Der Vertragspartner hat Landbell bei Vertragsschluss die bei Vertragsbeginn fälligen Serviceentgelte für das gesamte bei Vertragsschluss laufende Kalenderjahr über die auf dem Online-Shop angebotenen Zahlungsmöglichkeiten zu entrichten.

3.2 Upon conclusion of the contract, the Contracting Party shall pay Landbell the service fees due at the beginning of the contract for the entire calendar year during which the contract is entered via the payment options offered in the Online-Shop.

3.3 Der Vertragspartner hat Rechnungen von Landbell – unter Übernahme aller mit der Überweisung verbundenen Kosten und Gebühren – auf folgendes Bankkonto auszugleichen, sofern und soweit die Rechnung nicht bereits mittels einer der in § 3.2 genannten Zahlungsmethoden beglichen ist:

3.3 The Contracting Party shall pay Landbell's invoices - bearing all costs and fees associated with the transfer - to the following bank account, if and to the extent that the invoice has not already been settled by means of one of the payment methods specified in Sec. 3.2:

Inhaber: Landbell GmbH  
Bank: Commerzbank AG

Owner: Landbell GmbH  
Bank: Commerzbank AG

IBAN: DE86 5504 0022 0202  
6953 00  
BIC: COBADEFFXXX  
Adresse der Bank:  
Kaiserstraße 60, 60329 Frankfurt  
am Main

Der Ausgleich der Rechnung gilt erst dann als erfolgt, wenn der Rechnungsbetrag auf dem vorgenannten Konto von Landbell unwiderruflich und in voller Höhe gutgeschrieben wurde.

- 3.4 Rechnungen von Landbell sind innerhalb von 14 Kalendertagen ohne Abzüge auszugleichen.

4. Außerordentliche Änderungen der Serviceentgelte

Sollten sich nach Vertragsschluss (i) für die Bemessung der Höhe der Serviceentgelte maßgeblichen Kosten, wie z. B. die Sammelmenge, Transport- oder Entsorgungskosten etc., und / oder (ii) die für die Durchführung des Vertrages relevanten gesetzlichen oder untergesetzlichen Rahmenbedingungen, insbesondere das BattG und / oder von Behörden, insbesondere der Stiftung ear erlassene Anordnungen, Richtlinien etc. ändern oder sollten die Behörden neue Anordnungen, Richtlinien etc. erlassen, ist Landbell berechtigt, die vereinbarten Serviceentgelte mit einer Ankündigungsfrist von zwei Monaten – auch unterjährig – nach § 315 Abs. 1 BGB anzupassen. Im Rahmen der Anpassung der Serviceentgelte wird Landbell durch in S. 1 genannten Umstände ausgelöste Kostensteigerungen nur unter Ansatz gegenläufiger Kostensenkungen berücksichtigen. Umfang und Zeitpunkt der Änderung der Serviceentgelte sind so zu bestimmen, dass Kostensenkungen nach denselben betriebswirtschaftlichen Maßstäben Rechnung getragen wird wie Kostenerhöhungen und Kostensenkungen nicht später weitergegeben werden als Kostensteigerungen. Ist der Vertragspartner mit der verlangten

IBAN: DE86 5504 0022 0202  
6953 00  
BIC: COBADEFFXXX  
Address of the bank:  
Kaiserstrasse 60, 60329 Frankfurt am Main, Germany

The invoice shall only be deemed to have been settled when the invoice amount has been irrevocably credited in full to Landbell's aforementioned account.

- 3.4 Invoices from Landbell shall be settled within 14 calendar days without deductions.

4. Extraordinary changes in Service Fees

If after the conclusion of the agreement (i) costs relevant for the assessment of the amount of the Service Fees, e.g. the collection quantity, transport or disposal costs, etc., and / or (ii) the legal or sub-legal framework conditions relevant for the performance of the agreement, in particular the BattG and / or orders, guidelines etc. issued by authorities, in particular the Stiftung ear, change or if the authorities issue new orders, guidelines etc., Landbell shall be entitled to adjust the agreed Service Fees with a notice period of two months - also during the year - in accordance with Sec. 315 para. 1 BGB. Within the scope of the adjustment of the Service Fees, Landbell shall only take into account cost increases triggered by the circumstances mentioned in s. 1 if countervailing cost reductions are taken into account. The scope and timing of the change in the Service Fees shall be determined in such a way that cost reductions are taken into account in accordance with the same economic standards as cost increases and cost reductions are not passed on later than cost increases. If the Contracting Party does not agree with the requested adjustment of the Service

Anpassung der Serviceentgelte nicht einverstanden, ist er berechtigt, den Vertrag innerhalb von einer Woche nach Zugang des Anpassungsverlangens von Landbell mit einer Frist von einem Monat zum Monatsende unter Berufung auf diesen Umstand außerordentlich zu kündigen. Das Recht von Landbell zur jährlichen Anpassung der Serviceentgelte nach § 6.2 dieses Vertrages bleibt unberührt.

Fees, it shall be entitled to terminate the agreement extraordinarily within one week after receipt of Landbell's request for adjustment with a notice period of one month to the end of the month, citing this circumstance. Landbell's right to adjust the service charges annually in accordance with Sec. 6.2 of this agreement shall remain unaffected.

5. Umsetzung von § 7a BattG

Den Parteien ist bekannt, dass die Rücknahmesysteme nach § 7a BattG ab dem 1. Januar 2023 (vgl. § 31 Abs. 5 BattG) verpflichtet sind, u. a. Anreize für die Herstellung von Batterien mit geringeren Umweltauswirkungen und höherer Recyclingfähigkeit durch Gestaltung neuer Modelle für die Bemessung der Serviceentgelte zu schaffen. Der Vertragspartner erklärt sich bereit, nach Vorlage entsprechender Modelle durch Landbell unverzüglich Verhandlungen über eine Anpassung der Serviceentgelte aufzunehmen und auf dieser Grundlage ggf. die Serviceentgelte anzupassen.

5. Implementation of Sec. 7a BattG

The Parties are aware that, pursuant to Section 7a BattG, as of January 1, 2023 (cf. Sec. 31 para. 5 BattG), the take-back systems are obliged to create incentives for the production of batteries with a lower environmental impact and higher recyclability by designing new models for the assessment of the Service Fees. The Contracting Party agrees to enter into negotiations on an adjustment of the Service Fees without delay after Landbell has presented corresponding models and to adjust the Service Fees on this basis.

6. Gebühren und Auslagen von Behörden / Beliehenen

Die Serviceentgelte gem. § 6 i. V. m. **Anlage 6** dieses Vertrages umfassen nicht die von den zuständigen Behörden und Beliehenen, insbesondere die von der Stiftung ear erhobenen Gebühren und Auslagen. Diese sind vom Vertragspartner unmittelbar an die zuständigen Behörden und Beliehenen zu entrichten oder werden vom Vertragspartner an Landbell erstattet. Im zuletzt genannten Fall wird Landbell auf Anforderung des Vertragspartners die Originalrechnung der zuständigen Behörde bzw. der Beliehenen als Nachweis vorlegen.

6. Fees and expenses of authorities / authorized persons

The Service Fees according to Sec. 6 in connection with **Annex 6** of this agreement do not include the fees and expenses charged by the competent authorities and authorities in good standing, in particular the fees and expenses charged by the Stiftung ear. These are to be paid by the Contracting Party directly to the competent authorities and authorities in good standing or will be reimbursed by the Contracting Party to Landbell. In the latter case, Landbell will, upon request of the Contracting Party, enclose the original invoice of the competent authority or the person in charge as proof.

### **§ 7 sonstige Pflichten des Vertragspartners**

Soweit die gesetzlichen Pflichten des Vertragspartners aus dem BattG nicht nach Maßgabe dieses Vertrages durch Landbell erfüllt werden, hat der Vertragspartner die ihn treffenden gesetzlichen Pflichten selbst wahrzunehmen. Der Vertragspartner versichert, dass ihm diese Pflichten bekannt sind und er sie gesetzeskonform erfüllt bzw. erfüllen wird.

### **§ 8 Haftung**

#### 1. Haftung von Landbell

Landbell haftet unbeschränkt für jede vorsätzliche oder grob fahrlässige Verursachung von Schäden durch einen ihrer gesetzlichen Vertreter, Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen. Im Übrigen haftet Landbell für Schäden nur bei Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten und beschränkt auf typischerweise vorhersehbaren Schaden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung dieses Vertrages erst ermöglichen und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf. Die Parteien stimmen überein, dass der typischerweise vorhersehbare Schaden bei Sach- und sonstigen Vermögensschäden maximal € 10 Mio. beträgt. Eine weitergehende Haftung von Landbell ist ausgeschlossen.

#### 2. Haftung des Vertragspartners

2.1 Der Vertragspartner garantiert Landbell i. S. e. selbständigen Garantiezusage, dass er sämtliche von ihm nach diesem Vertrag Landbell zu übermittelnden Angaben, insbesondere die Meldungen nach § 4 dieses Vertrages vollständig, richtig und innerhalb der in diesem Vertrag und seinen Anlagen vorgesehenen Fristen

### **Sec. 7 Other obligations of the Contracting Party**

Insofar as the legal obligations of the Contractual Party arising from the BattG are not fulfilled by Landbell in accordance with this agreement, the Contracting Party shall itself perform the legal obligations incumbent upon it. The Contracting Party assures that it is aware of these obligations and that it fulfills or will fulfill them in accordance with the law.

### **Sec. 8 Liability**

#### 1. Liability of Landbell

Landbell shall be liable without limitation for any damage caused intentionally or by gross negligence by one of its legal representatives, agents or vicarious agents. Landbell shall otherwise only be liable for damages in the event of a breach of material contractual obligations and limited to typically foreseeable damages. Material contractual obligations are those obligations the performance of which is necessary for the proper execution of this agreement and the observance of which the Contracting Party regularly relies on and may rely on. The parties agree that the typically foreseeable damage to property and other financial losses shall not exceed € 10 million. Any further liability of Landbell is excluded.

#### 2. Liability of the Contracting Party

2.1 The Contracting Party warrants to Landbell, in the sense of an independent guarantee commitment, that it will provide Landbell with all information to be submitted by it under this agreement, in particular the notifications pursuant to Sec. 4 of this agreement, completely, correctly and within the deadlines provided for in this

übermitteln und Landbell unverzüglich über Änderungen der Landbell übermittelten Angaben in Kenntnis setzen wird. Der Vertragspartner garantiert Landbell weiter, dass er Landbell über alle Umstände in Kenntnis gesetzt hat, die für die ordnungsgemäße Durchführung dieses Vertrages und die Beteiligung des Vertragspartners an dem Rücknahmesystem Landbell von Bedeutung sind.

- 2.2 Im Falle eines Verstoßes gegen seine sich aus diesem Vertrag und aus dem Gesetz ergebenden Pflichten hat der Vertragspartner Landbell sämtliche durch den Pflichtverstoß entstandenen (mittelbaren und unmittelbaren sowie Folge-)Schäden zu ersetzen. Der Vertragspartner hat weiter Landbell von jeder Inanspruchnahme Dritter, die auf einen Pflichtverstoß des Vertragspartners zurückzuführen sind, auf erstes Anfordern in voller Höhe freizuhalten. Die vorstehenden Haftungen gelten auch gegenüber den übrigen an dem Rücknahmesystem Landbell beteiligten Vertragspartner, soweit diesen durch den Pflichtverstoß des Vertragspartners ein eigener Schaden entstanden ist (Vertrag mit Schutzwirkung zugunsten Dritter).

- 2.3 Das Recht von Landbell zur außerordentlichen (Teil-)Kündigung dieses Vertrages (§ 9.3 dieses Vertrages) bleibt unberührt.

## **§ 9 Vertragsdauer, Kündigung**

1. Der Vertrag beginnt mit der Annahmeerklärung von Landbell (vgl. § 13 dieses Vertrages).

agreement and its annexes, and that it will inform Landbell without delay of any changes to the information submitted to Landbell. The Contracting Party further warrants to Landbell that it has informed Landbell of all circumstances relevant to the proper performance of this agreement and the Contracting Party's participation in the Landbell take-back system.

- 2.2 In the event of a breach of its obligations arising from this agreement and from the law, the Contracting Party shall compensate Landbell for all (direct and indirect as well as consequential) damage caused by the breach of obligations. Furthermore, the Contracting Party shall indemnify Landbell in full against any claims by third parties which are attributable to a breach of duty by the Contracting Party upon first request. The aforementioned liabilities shall also apply to the other contracting parties participating in the Landbell take-back system, insofar as they have suffered damage of their own as a result of the Contracting Party's breach of duty (agreement with protective effect in favor of third parties).

- 2.3 Landbell's right to extraordinary (partial) termination of this agreement (Sec. 9.3 of this agreement) shall remain unaffected.

## **Sec. 9 Term of agreement, termination**

1. The agreement shall commence upon Landbell's declaration of acceptance of this agreement (cf. Sec. 13 of this agreement).

- |  |  |
|--|--|
| <p>2. Der Vertrag wird zunächst für das gesamte bei Vertragsschluss laufende Kalenderjahr und das darauffolgende Kalenderjahr geschlossen. Er verlängert sich danach um jeweils weitere 12 Monate, wenn er nicht von einer der Parteien mit einer Frist von sechs Monaten jeweils zum 31. Dezember eines Kalenderjahres gekündigt wird. Eine Beendigung des Vertrages in Folge des Eintritts der auflösenden Bedingung gem. § 11.1 dieses Vertrages und das Recht der Parteien, den Vertrag vorzeitig aus wichtigem Grund, ganz oder teilweise zu kündigen (§ 11.2 dieses Vertrages), bleibt unberührt.</p>  | <p>2. The agreement shall initially be concluded for the entire calendar year during which the contract is entered and the following calendar year. It shall thereafter be extended by a further 12 months in each case unless it is terminated by one of the parties with six months' notice as of December 31 of each calendar year. Termination of the agreement as a result of the occurrence of the condition subsequent pursuant to Sec. 11.1 of this agreement and the right of the parties to terminate the agreement prematurely for good cause, in whole or in part (Sec. 11.2 of this agreement), shall remain unaffected.</p>  |
| <p>3. Jede Partei ist berechtigt, den Vertrag während seiner Laufzeit fristlos aus wichtigem Grund außerordentlich zu kündigen. Für Landbell ist ein wichtiger Grund zur außerordentlichen Kündigung nur in folgenden Fällen gegeben:</p> <p>3.1 Zahlungsverzug des Vertragspartners um mehr als vier Wochen,</p> <p>3.2 vorsätzliche oder grob fahrlässige Falschangaben des Vertragspartners im Rahmen der Meldungen nach § 4 dieses Vertrages,</p> <p>3.3 Verstoß des Vertragspartners gegen wesentliche Vereinbarungen dieses Vertrages, wie z. B. die Vorlage der Vollmacht auf Verlangen von Landbell,</p> <p>3.4 Einstellung des Rücknahmesystems Landbell; in diesem Fall ist die außerordentliche Kündigung zu dem Zeitpunkt zulässig, in dem der Betrieb des Rücknahmesystems Landbell beendet wird.</p> | <p>3. Either party shall be entitled to terminate the agreement without notice for good cause during its term. For Landbell, good cause for extraordinary termination shall only exist in the following cases:</p> <p>3.1 default of payment by the Contracting Party by more than four weeks,</p> <p>3.2 intentional or grossly negligent misrepresentation by the Contracting Party within the scope of the reports pursuant to Sec. 4 of this agreement,</p> <p>3.3 violation of essential agreements of this agreement by the Contracting Party, as e.g. the submission of the power of attorney on Landbell's request,</p> <p>3.4 discontinuation of the Landbell take-back system; in this case, the extraordinary termination shall be admissible at the point in time at which the operation of the Landbell take-back system is discontinued.</p> |
| <p>4. Landbell ist zu einer außerordentlichen Kündigung dieses Vertrages in den Fällen berechtigt, in dem es aufgrund des Meldeverhaltens des Vertragspartners,</p>  | <p>4. Landbell shall be entitled to extraordinary termination of this agreement in cases in which it is endangered to achieve the minimum collection quota</p>   |

insbesondere bei einer sich abzeichnenden Überschreitung der Jahresplanmenge, die Erreichung der nach § 16 BattG vorgeschriebenen Mindestsammelquote von 50 % gefährdet ist. Vor Ausspruch einer entsprechenden Kündigung hat Landbell dem Vertragspartner Gelegenheit zu geben, z. B. durch Änderung seines Meldeverhaltens innerhalb einer von Landbell zu setzenden angemessenen Frist die Gefährdung der Erreichung der Sammelquote des Rücknahmesystems Landbell zu verhindern.

5. Endet dieser Vertrag, scheidet der Vertragspartner zugleich aus dem Rücknahmesystem Landbell aus. Landbell wird dieses Ausscheiden gegenüber der Stiftung ear unter Hinweis auf die Beendigung der Beauftragung des Vertragspartners anzeigen.

of 50 % prescribed in accordance with Sec. 16 BattG due to the reporting behavior of the Contracting Party, in particular in the case of an emerging overrun of the annual plan quantity. Before giving notice of termination, Landbell shall give the Contracting Party the opportunity, e.g. by changing its reporting behavior within a reasonable period of time to be set by Landbell, to prevent the collection quota of the Landbell take-back system from being jeopardized.

5. If this agreement ends, the Contracting Party shall at the same time withdraw from the Landbell take-back system. Landbell shall notify Stiftung ear of this withdrawal with reference to the termination of the Contracting Party's commissioning.

## § 10 Vertraulichkeit und Datenschutz

1. Die Tatsache, dass Landbell und der Vertragspartner Parteien dieses Vertrags sind, kann jederzeit auch öffentlich offenbart werden. Unbeschadet des vorstehenden Satzes dürfen alle Informationen zu diesem Vertrag nur mit vorheriger zumindest in Textform zu erteilender Zustimmung der anderen Partei an Dritte - mit Ausnahme von Mitarbeitern einer Partei, verbundenen Unternehmen, Subunternehmen, Berater, Wirtschaftsprüfer oder von Behörden, soweit dies zur Durchführung dieses Vertrages (z. B. Berichtspflichten gegenüber Behörden) oder anderweitig gesetzlich, gerichtlich, behördlich oder von einer beliebigen Stelle angeordnet wird – weitergegeben werden.
2. Die Parteien beachten die Regelungen des geltenden Datenschutzrechts. Dies gilt insbesondere im Umgang mit personenbezogenen Daten. Die aktuellen Datenschutzhinweise von Landbell sind auf der Website unter <https://landbell->

## Sec. 10 Confidentiality and data protection

1. The fact that Landbell and the Contracting Party are parties to this agreement may also be disclosed publicly at any time. Notwithstanding the preceding sentence, all information relating to this agreement may only be disclosed to third parties - with the exception of a party's employees, affiliated companies, subcontractors, consultants, auditors or public authorities - with the prior consent of the other party, to be given at least in text form, insofar as this is required for the performance of this agreement (e.g. reporting obligations vis-à-vis public authorities) or otherwise ordered by law, court, public authority or by an authorized agency.
2. The parties shall observe the provisions of the applicable data protection law. This applies in particular to the handling of personal data. Landbell's current data protection information is available on the website at

group.com/Datenschutz-Landbell-Group-Deutschland abrufbar. Sollte Landbell im Rahmen des Vertragsverhältnisses im Auftrag des Vertragspartners personenbezogene Daten verarbeiten, werden die Parteien eine gesonderte Vereinbarung zur Auftragsverarbeitung i. S. d. Art. 28 DSGVO abschließen.

<https://landbell-group.com/Datenschutz-Landbell-Group-Deutschland>. Should Landbell process personal data on behalf of the Contracting Party within the scope of the contractual relationship, the parties shall conclude a separate agreement on commissioned processing within the meaning of Art. 28 DSGVO.

### **§ 11 Wirksamwerden dieses Vertrages, auflösende Bedingung, Anpassungen bei Rechtsänderungen**

1. Die Wirksamkeit dieses Vertrages steht unter der auflösenden Bedingung, dass die Stiftung ear den Antrag von Landbell, den Vertragspartner an dem Rücknahmesystem Landbell zu beteiligen, abgewiesen hat. Im Falle einer Abweisung des Antrags werden die Parteien gemeinsam das weitere Vorgehen (z. B. neuer Antrag unter Ausräumung der im Ablehnungsbescheid von der Stiftung ear aufgeführten Ablehnungsgründe) festlegen.
2. Sollten sich nach Vertragsabschluss die für die Durchführung dieses Vertrages relevanten gesetzlichen oder untergesetzlichen Rahmenbedingungen, insbesondere das BattG und / oder von Behörden, insbesondere der Stiftung ear erlassene Anordnungen, Richtlinien etc. ändern oder sollten die Behörden neue Anordnungen, Richtlinien etc. erlassen, ist Landbell dazu berechtigt, von dem Vertragspartner die Anpassung dieses Vertrages an die geänderten rechtlichen Rahmenbedingungen zu verlangen. Sollten sich die Parteien über eine Anpassung nicht innerhalb von vier Wochen nach Zugang eines entsprechenden Anpassungsverlangens bei den Vertragsparteien einigen können, ist jede Partei berechtigt, den Vertrag mit einer Frist von einem Monat zum Monatsende schriftlich zu kündigen.

### **Sec. 11 Effectiveness of this agreement, Condition subsequent, Adjustments in the event of changes in law**

1. The effectiveness of this agreement is subject to the condition subsequent that the Stiftung ear has rejected Landbell's application to involve the Contracting Party in the Landbell take-back system. In case of a rejection of the application, the parties shall jointly determine the further procedure (e.g. new application under elimination of the reasons for rejection listed in the notice of rejection by Stiftung ear).
2. If, after the conclusion of the agreement, the legal or sub-legal framework conditions relevant for the execution of this agreement, in particular the BattG and / or orders, guidelines, etc. issued by authorities, in particular the Stiftung ear, change or if the authorities issue new orders, guidelines, etc., Landbell shall be entitled to request the Contracting Party to adapt this agreement to the changed legal framework conditions. Should the parties be unable to agree on an adjustment within four weeks after receipt of a corresponding request for adjustment by the Contracting parties, each party shall be entitled to terminate the agreement in writing with one month's notice to the end of the month.

Das Recht von Landbell zur Anpassung der Serviceentgelte gem. § 6.4 dieses Vertrages bleibt unberührt.

Landbell's right to adjust the service charges pursuant to Sec. 6.4 of this agreement shall remain unaffected.

### **§ 12 Schlussbestimmungen**

### **Sec. 12 Final provisions**

1. Änderungen oder Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung der Schriftformklausel. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.
  2. Dieser Vertrag wird in deutscher und englischer Sprache ausgefertigt; im Falle von Abweichungen geht die deutsche Fassung vor.
  3. Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam sein oder werden oder sollte dieser Vertrag eine Lücke enthalten, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung ist vielmehr durch eine solche zu ersetzen bzw. die Lücke durch eine solche Bestimmung auszufüllen, die dem von den Parteien bei Abschluss dieses Vertrages verfolgten wirtschaftlichen Zwecks so nah als möglich kommt, ohne unwirksam zu sein.
  4. Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Ausschließlicher Gerichtsstand ist Mainz.
1. Amendments or supplements to this agreement must be made in writing. This also applies to the amendment of the written form clause. Verbal subsidiary agreements do not exist.
  2. This agreement is executed in the German and English languages. In the event of any inconsistencies, the German version shall prevail.
  3. Should any provision of this agreement be or become invalid or should this agreement contain a gap, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The invalid provision shall rather be replaced by such a provision or the gap shall be filled by such a provision which comes as close as possible to the economic purpose pursued by the parties when concluding this agreement without being invalid.
  4. This agreement shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany. The exclusive place of jurisdiction is Mainz.

### **§ 13 Zustandekommen des Vertrages**

### **Sec. 13 Formation of the agreement**

Der Vertragspartner gibt mit dem auf der Internet-Präsenz von Landbell (Click & Comply) dafür vorgesehenen Online-Befehl ein verbindliches Angebot auf Vertragsabschluss mit Landbell ab. Landbell bestätigt dem Vertragspartner den Eingang des Vertragsangebotes online. Die Bestätigung stellt noch keine Annahme des Angebots dar. Erst mit einer Annahmeerklärung von Landbell kommt der Vertrag zwischen Landbell und dem Vertragspartner auf Grundlage dieser Vertragsbedingungen zustande.

The Contracting Party submits a binding offer to conclude a contract with Landbell using the online command provided for this purpose on Landbell's website (Click & Comply). Landbell confirms the receipt of the contract offer to the Contracting Party online. The confirmation does not constitute an acceptance of the offer. The contract between Landbell and the Contracting Party shall only be concluded on the basis of these terms and conditions upon Landbell's declaration of acceptance.

**Anlagen:**

Anlage 2: Vollmacht  
Anlage 3: Leistungen  
Anlage 4: Meldepflichten  
Anlage 6: Serviceentgelte

**Annexes:**

Annex 2: Power of attorney  
Annex 3: Services  
Annex 4: Reporting obligations  
Annex 6: Service Fees

## Vollmacht

für die Geschäftsführer Tim Scholz, Uwe Ehteler, der Landbell GmbH, Rheinstraße 4L, 55116 Mainz, sowie die durch Uwe Ehteler oder Tim Scholz unterbevollmächtigten Personen,

in Bezug auf die Erfüllung der gesetzlichen Anforderungen des

- (BattG)
  
- bringt Batterien / Akkumulatoren auf den deutschen Markt und ist deshalb Hersteller gemäß § 4 BattG.

Herstellername hat Landbell GmbH beauftragt, ihn bei der Erfüllung der Pflichten eines Herstellers nach dem ElektroG und / oder BattG zu unterstützen.

Zu diesem Zweck bevollmächtigt Herstellername die genannten Personen und deren Unterbevollmächtigte, gegenüber der stiftung ear und / oder dem Umweltbundesamt (UBA) sowie anderen Behörden und Einrichtungen die erforderlichen rechtsverbindlichen Erklärungen abzugeben.

Dazu zählen vor allem

- die Registrierung,
- die Mengenmeldungen sowie

übertragene Rücknahmepflichten des Herstellers

Diese Vollmacht umfasst auch alle rechtsverbindlichen Erklärungen zum Abschluss und zur Durchführung von Verträgen, welche Herstellername braucht, um die gesetzlichen Pflichten des BattG zu erfüllen und gegenüber den zuständigen Behörden und Einrichtungen nachzuweisen.

## Power of Attorney

*for the Managing Directors Tim Scholz, Uwe Ehteler of the Landbell GmbH, Rheinstraße 4L, 55116 Mainz, and other persons sub-authorised by Uwe Ehteler or Tim Scholz via a delegated Power of Attorney*

*with respect to the fulfilment of the legal requirements of the*

- *WBA Regulations (BattG)*
  
- *is placing batteries / accumulators on the German market, thus he is a producer according to § 4 BattG.*

*Herstellername has commissioned Landbell GmbH to support him in the fulfilment of the responsibilities of a producer according to ElektroG and / or BattG.*

*For this purpose, Herstellername hereby authorises the persons named above and sub-authorised persons to make the required legally binding statements towards stiftung ear and / or Umweltbundesamt (UBA) as well as other appropriate authorities and institutions.*

*This mainly refers to:*

- *Registration,*
- *Reporting as well as*
- *Transferred take-back obligations of the producer*

*This power of attorney also comprises all legally binding statements for closing and implementing contracts, which Herstellername requires to comply with the legal obligations of BattG and to provide proof of compliance towards the appropriate authorities and institutions.*

## Anlage 3 Batt

### Leistungen von Landbell BattG

#### 1. Leistungsumfang

Landbell wird für den Vertragspartner die folgenden Leistungen erbringen:

- Registrierung des Vertragspartners nach Maßgabe der Bestimmungen des § 4 BattG, soweit der Vertragspartner diese Registrierung nicht bereits selbst vorgenommen hat. Erweist sich im Rahmen der Registrierung gem. § 4 BattG, dass es sich bei Landbell gemeldeten Batterien um Fahrzeugbatterien i. S. v. § 2 Abs. 4 BattG oder Industriebatterien i. S. v. § 2 Abs. 5 BattG handelt, wird Landbell diese Fahrzeug- bzw. Industriebatterien nicht bei der Stiftung ear registrieren;
- Flächendeckende Angebote zur unentgeltlichen Abholung von Geräte-Alt-batterien nach § 12 BattG;
- Flächendeckende Rücknahme von Geräte-Alt-batterien nach § 12 BattG;
- Bereitstellung von geeigneten Transportbehältern nach § 7 Abs. 2 Nr. 3 BattG;
- Abholung von bereitgestellten Geräte-Alt-batterien nach Maßgaben von § 7 Abs. 2 Nr. 4 BattG;
- Verwertung bzw. Beseitigung abgeholter Geräte-Alt-batterien nach § 14 BattG;
- Wahrnehmung von Informations- und Hinweispflichten nach § 18 Abs. 2 bis 4 BattG;
- Erstellung der für die Erfolgskontrolle gem. § 15 BattG notwendigen Dokumentation und Übermittlung der Dokumentation an das Umweltbundesamt.

## Annex 3 Batt

### Services of Landbell BattG

#### 1. Scope of services

Landbell shall provide the following services for the Contracting Party:

- Registration of the Contracting Party in accordance with the provisions of Sec. 4 BattG, insofar as the Contracting Party has not already carried out this registration itself. If the registration according to Sec. 4 BattG proves that the batteries reported to Landbell are automotive batteries in the sense of Sec. 2 para. 4 BattG or industrial batteries in the sense of Sec. 2 para. 5 BattG, Landbell will not register these industrial batteries with the Stiftung ear;
- Nationwide offers for the free collection of waste portable batteries according to Sec. 12 BattG;
- Area-wide take-back of waste portable batteries according to Sec. 12 BattG;
- Provision of suitable transport containers in accordance with Sec. 7 para. 2 no. 3 BattG;
- Collection of provided spent portable batteries according to Sec. 7 para. 2 no. 4 BattG;
- Recycling or disposal of collected spent portable batteries according to Sec. 14 BattG;
- Fulfillment of information and notification obligations pursuant to Sec. 18 para. 2 to 4 of the BattG;
- Preparation of the documentation required for the performance review according to Sec. 15 BattG and transmission of the documentation to the Federal Environment Agency.

2. Nicht von Landbell zu erfüllende Herstellerpflichten nach dem BattG

Landbell wird, soweit die Parteien dazu keine separaten Vereinbarungen getroffen haben, für den Vertragspartner nur die in Ziff. 1 aufgeführten Herstellerpflichten nach dem BattG erfüllen, nicht jedoch im Hinblick auf Fahrzeug- oder Industriebatterien. Nicht in den Umfang der von Landbell zu erbringenden Leistungen fällt daher die Wahrnehmung aller weiteren, den Vertragspartner als Hersteller oder ggf. auch als Vertreiber nach dem BattG treffenden gesetzlichen Pflichten. Diese hat der Vertragspartner selbst wahrzunehmen, Landbell wird diese Pflichtenerfüllung nicht überwachen.

Zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses hat der Vertragspartner selbst insbesondere, ohne hierauf beschränkt zu sein, folgende Herstellerpflichten nach dem BattG wahrzunehmen:

- Beachtung von Inverkehrbringungsverboten nach § 3 Abs. 1 und 2 BattG;
- Registrierung von Nicht-Gerätebatterien nach § 4 BattG;
- Rücknahme und Verwertung von Nicht-Gerätebatterien nach §§ 8, 14 BattG;
- Erfüllung von Dokumentationspflichten nach § 15 Abs. 3 BattG
- Erfüllung von Kennzeichnungspflicht nach § 17 BattG;
- Erfüllung von Informationspflichten § 18 Abs. 2 BattG.

3. Einschränkungen der unentgeltlichen Abholung

Nicht unentgeltlich abholen wird Landbell Altbatterien und sonstige zur Abholung bereitgestellte Abfälle, soweit dies weder gesetzlich vorgeschrieben noch aufgrund der Beschaffenheit der bereitgestellten Materialien im ordentlichen

2. Producer obligations according to the BattG not to be fulfilled by Landbell

Landbell shall, unless the parties have made separate agreements to the contrary, not fulfill the manufacturer's obligations under the BattG not listed in clause 1, but not with regard to automotive or industrial batteries. The scope of services to be rendered by Landbell shall therefore not include the performance of all other statutory duties incumbent upon the Contracting Party as manufacturer or, as the case may be, also as distributor pursuant to the BattG. The Contracting Party shall perform these duties itself; Landbell shall not monitor the performance of these duties.

At the time of the conclusion of the agreement, the Contracting Party itself shall in particular, without being limited thereto, perform the following manufacturer's obligations pursuant to the BattG:

- Observance of prohibitions of placing on the market according to Sec. 3 para. 1 and 2 BattG;
- Registration of non-device batteries according to Sec. 4 BattG;
- Taking back and recycling of non-device batteries according to Sec. 8, 14 BattG;
- Fulfillment of documentation obligations according to Sec. 15 para. 3 BattG;
- Fulfillment of labeling obligations according to Sec. 17 BattG;
- Fulfillment of information obligations Sec. 18 para. 2 BattG.

3. Restrictions on free collection

Landbell will not collect free of charge spent batteries and other waste made available for collection if this is neither required by law nor possible in the ordinary course of business due to the nature of the

Geschäftsgang möglich ist. S. 1 gilt insbesondere, ohne hierauf beschränkt zu sein, für

- Lithiumbatterien ohne UN 38.3-Test-Zertifikat
- Lithiumbatterien, es sei denn, dass der Vertragspartner diese in einer Verpackung bereitstellt, die einen ADR-konformen Transport gewährleistet
- nicht in Verkehr gebrachte Altbatterien, wie z. B. im Rahmen der Gewährleistung gestellte Austauschbatterien, Gewerbe- / Produktionsabfälle
- Lagerüberschüsse
- Abfälle von Service-Centern
- Batterien in Verpackungen
- Abholung von Industriebatterien aus privaten Haushalten und privat genutzten Anfallstellen
- Rücknahmen von Gerätebatterien einer Anfallstelle in einer Menge von  $\leq 90$  kg / a

Holt Landbell dennoch in S. 1 und 2 bezeichnete Abfälle bei der Anfallstelle ab, steht ihr dafür das in Anlage 6 dieses Vertrages bezeichnete Serviceentgelt zu.

materials made available. S. 1 applies in particular, without being limited to this, to

- Lithium batteries without UN 38.3 test certificate
- Lithium batteries, unless the Contracting Party provides them in packaging that ensures ADR-compliant transport
- Waste batteries not placed on the market, e.g. replacement batteries provided under warranty, commercial / production waste
- surplus stock
- waste from service centers
- Batteries in packaging
- Collection of industrial batteries from private households and privately used waste generation point
- Take-back of portable batteries from a waste generation point in a quantity of  $\leq 90$  kg / a.

If Landbell nevertheless collects the waste specified in s. 1 and 2 from the waste generation point, it shall be entitled to the Service Fee specified in Annex 6 of this agreement.

## Anlage 4 Batt

### Meldepflichten Vertragspartner BattG

1. Jahresplanmengenmeldung („Plan-Meldung“)
  - 1.1 Der Vertragspartner hat Landbell jeweils bis zum 30. November eines Kalenderjahres die Stückzahl der Knopfzellen sowie die Masse (in kg) aller anderen Gerätebatterien, die er im Kalenderfolgejahr im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland voraussichtlich in Verkehr bringen wird („**Jahresplanmenge**“), zu melden.
  - 1.2 Der Vertragspartner hat die an Landbell nach Ziff. 1.1 gemeldete Jahresplanmenge kontinuierlich zu überprüfen und, soweit notwendig, durch per E-Mail zu übermittelnde Erklärung gegenüber Landbell anzupassen. Die Anpassung der Jahresplanmenge gem. S. 1 kann nur bis zum 1. September eines Kalenderjahres erfolgen. Die bis zum 1. September des Kalenderjahres angepasste Jahresplanmenge ersetzt für dieses Kalenderjahr die Jahresplanmenge („**(angepasste) Jahresplanmenge**“).
  - 1.3 Übermittelt der Vertragspartner Landbell die Jahresplanmenge nicht innerhalb der in § 3.1.1 dieses Vertrages genannten Frist, ist Landbell berechtigt, für das Kalenderfolgejahr die letzte Jahresplanmenge oder die sich aus den Jahresabschlussmenge gem. § 3.1.1 dieses Vertrages ergebenden Massen / Stückzahlen anzusetzen.

## Annex 4 Batt

### Reporting obligations Contracting Party BattG

1. Annual plan quantity notification ("Plan Notification")
  - 1.1 The Contracting Party shall notify Landbell by 30 November of each calendar year of the number of button cells and the mass (in kg) of all other portable batteries which it expects to place on the market in the Federal Republic of Germany in the following calendar year ("**Annual Plan Quantity**").
  - 1.2 The Contracting Party shall continuously check the Annual Plan Quantity reported to Landbell in accordance with clause 1.1 and, if necessary, adjust it by means of a declaration to be sent to Landbell by e-mail. The adjustment of the Annual Plan Quantity pursuant to s. 1 may only be made by September 1 of a calendar year. The Annual Plan Quantity adjusted by September 1 of the calendar year shall replace the Annual Plan Quantity for that calendar year ("**(Adjusted) Annual Plan Quantity**").
  - 1.3 If the Contracting Party fails to submit the Annual Planned Quantity to Landbell within the period specified in Sec. 3.1.1 of this agreement, Landbell shall be entitled to apply the last Annual Planned Quantity or the masses / quantities resulting from the annual closing quantities pursuant to Sec. 3.1.1 of this agreement for the following calendar year.

- |   |  |
|---|--|
| <p>2. <u>Jahresabschlussmeldung („Ist-Meldung“)</u></p> <p>2.1 Der Vertragspartner hat Landbell bis zum 31. Januar eines Kalenderjahres die von ihm im vorangegangenen Kalenderjahr im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland in Verkehr gebrachte Masse an Gerätebatterien bzw. Stückzahlen an Knopfzellen zu übermitteln („Jahresabschlussmenge“).</p> <p>2.2 Bei begründeten Zweifeln an der Richtigkeit der Angaben des Vertragspartners zur Jahresabschlussmenge ist Landbell berechtigt, diese Angaben durch einen unabhängigen Sachverständigen überprüfen zu lassen. Der Vertragspartner wird dem eingeschalteten Sachverständigen Einsicht in alle insoweit maßgeblichen Geschäftsunterlagen gewähren. Stellt der Sachverständige fest, dass die vom Vertragspartner im Rahmen der Jahresabschlussmenge gemeldeten Massen / Stückzahlen unrichtig waren, treten die vom Sachverständigen ermittelten Massen / Stückzahlen an die Stelle, die der Vertragspartner gemeldet hat. In diesen Fällen trägt der Vertragspartner die Kosten für die Einschaltung des Sachverständigen.</p> | <p>2. <u>Year-end notification ("Actual-Notification")</u></p> <p>2.1 By 31 January of a calendar year, the Contracting Party shall notify Landbell of the mass of portable batteries or quantities of button batteries placed on the market by it in the territory of the Federal Republic of Germany in the preceding calendar year ("Year-End Quantity").</p> <p>2.2 In the event of reasonable doubt as to the accuracy of the information provided by the Contracting Party regarding the Year-End Quantity, Landbell shall be entitled to have this information verified by an independent expert. The Contracting Party shall grant the appointed expert access to all relevant business documents. If the expert determines that the masses / quantities reported by the Contracting Party as part of the Year-End Quantity were incorrect, the masses / quantities determined by the expert shall take the place of those reported by the Contracting Party. In such cases, the Contracting Party shall bear the costs for the involvement of the expert.</p> |
| <p>3. <u>Rechtsfolgen von Verstößen gegen die Meldepflichten</u></p> <p>3.1 Übermittelt der Vertragspartner die Jahresabschlussmenge nicht innerhalb der in Ziff. 2.1. bezeichneten Frist, hat er Landbell für jede angefangene Woche, um die die Jahresabschlussmenge verspätet vorgelegt wird, eine Vertragsstrafe i. H. v. € 500,00 zu zahlen. Die Vertragsstrafe ist auf 5 % des Jahresentgelts beschränkt.</p>   | <p>3. <u>Legal consequences of violations of the notification obligations</u></p> <p>3.1 If the Contracting Party fails to submit the Year-End Quantity within the period specified in clause 2.1, he shall pay to Landbell a contractual penalty of € 500.00 for each week or part thereof by which the Year-End Quantity is submitted late. The contractual penalty shall be limited to 5 % of the annual fee.</p>   |

3.2 Wird eine Meldung nicht, nicht vollständig oder nicht korrekt abgegeben, wird bis zur vollständigen und korrekten Abgabe der Meldung für die Bemessung des variablen Serviceentgelts im Ermessen von Landbell ein angemessener Betrag in Rechnung gestellt.

3.2 If a report is not submitted, not submitted completely or not submitted correctly, an appropriate amount shall be charged for the assessment of the variable Service Fee at Landbell's discretion until the report is submitted completely and correctly.

## Anlage 6 - Vertrag Batt

### Höhe der Serviceentgelte BattG für den jeweiligen Leistungszeitraum

#### I. Höhe der Serviceentgelte

##### 1. Servicepauschalentgelt

Der Vertragspartner hat Landbell ein jährliches Pauschalentgelt i. H. v. € 179,00 zu zahlen, sofern sich aus den Angaben des Vertragspartners bei Vertragsschluss oder der Jahresplanmeldung ergibt, dass er in dem jeweiligen Meldezeitraum weniger als

- 200 kg Gerätebatterien und
- 4.000 Knopfzellen

in Verkehr bringen wird.

##### 2. Zubuchung Mengenpaket

Meldet der Vertragspartner Landbell Mengen, die die in vorstehender Ziff. 1 genannten Schwellenwerte überschreiten, ist er verpflichtet, weitere im Online-Shop angebotene Mengenpakete zu erwerben. Vertraglich zulässig ist der Erwerb von bis zu drei Mengenpaketen. Überschreitet der Vertragspartner die hieraus resultierende Gesamtmenge (Basispaket + drei Mengenpakete), so ist dies unverzüglich anzuzeigen. In diesem Fall wird eine individualvertragliche Vereinbarung geschlossen. Kommt der Vertragspartner der Verpflichtung zum Erwerb zusätzlicher Mengenpakete nicht nach, ist Landbell zur außerordentlichen Kündigung dieses Vertrages berechtigt.

Maßgeblich für die Höhe der Menge sind die Jahresplanmengen.

## Annex 6 – Combined Agreement WEEE - Batt

### Amount of the Service Fees BattG for the performance period

#### I. Amount of Service Fees

##### 1. Flat-rate Service Fee

The Contracting Party shall pay Landbell an annual flat-rate fee in the amount of € 179.00, provided that the information provided by the Contracting Party at the time of conclusion of the agreement or the annual plan notification shows that in the respective notification period the Contracting Party will place less than

- 200 kg of portable batteries and
- 4.000 button cells

on the market.

##### 2. Additional Volume Package

If the Contracting Party notifies Landbell of quantities exceeding the threshold values specified in item 1 above, the Contracting Party shall be obliged to purchase additional quantity packages offered in the online shop in accordance with the required quantity. Contractually permissible is the purchase of up to three quantity packages. If the contractual partner exceeds the resulting total quantity (basic package + three volume packages), it must be reported immediately. In this case, an individual contractual agreement shall be concluded. If the Contracting Party fails to comply with the obligation to purchase additional quantity packages, Landbell shall be entitled to terminate this contract for cause.

Decisive for the individual equipment categories are the Annual Plan Quantities.

### 3. Registrierung von Marken und Kategorien

Im ersten Vertragsjahr enthält das Serviceentgelt jedes Servicebereichs jeweils eine servicekostenfreie Registrierung einer Marke oder Kategorie. Je weitere Registrierung wird von Landbell ein Serviceentgelt i. H. v. € 25,00 (€ 49,00 bei Unternehmen ohne Niederlassung in Deutschland) berechnet. Gem. § 6 Ziffer 6 des Vertrages beinhaltet das vorgenannte Entgelt nicht die an die Behörde zu entrichtenden Gebühren.

#### II. **Gesetzliche Umsatzsteuer**

Alle Entgelte gem. Abschnitt I. erhöhen sich um die gesetzliche Umsatzsteuer in ihrer jeweils geltenden Höhe.

#### III. **Inrechnungstellung der Entgelte**

Die Servicepauschalentgelte gem. Ziff. I. 1. wird Landbell dem Vertragspartner nach Vertragsschluss und danach jeweils bis zum 15. Januar eines Kalenderjahres in Rechnung stellen.

#### IV. **Folgen von Differenzmengen**

Landbell wird nach Eingang der Jahresmeldungen nach Ziff. 2 der Anlage 4-B dieses Vertrages die sich hieraus ergebenden Mengen an Gerätebatterien / Stückzahlen Knopfzellen mit den in der (ggf. nach Ziff. 1.2 der Anlage 4-B angepassten) Jahresplanmenge angegebenen Mengen / Stückzahlen abgleichen. Ergeben sich aus diesem Abgleich Differenzen zwischen der Jahres(abschluss)menge und der (ggf. nach Ziff. 1.2 der Anlage 4-B angepassten) Jahresplanmenge („**Differenzmengen**“), vereinbaren die Parteien Folgendes:

Differenzmengen, die dazu führen, dass die in Ziff. I 1 dieser Anlage 6 bezeichneten Schwellenwerte nicht überschritten werden, führen zu keinen Änderungen der Servicepauschalentgelte.

### 3. Registration of brands and categories

In the first agreement year, the Service Fee of each service area includes one service-free registration of a brand or category. For each additional registration Landbell will charge a Service Fee of € 25.00 (€ 49.00 for companies without a branch in Germany). According to Sec. 6 para. 6 of the agreement the above mentioned fee does not include the fees to be paid to the authority.

#### II. **Legal value added tax**

All fees pursuant to Section I. shall be increased by the statutory value-added tax in the amount applicable at the time.

#### III. **Invoicing of the fees**

Landbell shall invoice the Contracting Party for the flat-rate Service Fees pursuant to Section I. 1. after conclusion of the agreement and thereafter by January 15 of each calendar year.

#### IV. **Consequences of Differences in Quantities**

Upon receipt of the annual reports pursuant to Section 2 of Annex 4-B to this agreement, Landbell shall reconcile the resulting quantities of device batteries / quantities of button cells with the quantities / quantities specified in the Annual Plan Quantity (adjusted, if necessary, pursuant to Section 1.2 of Annex 4-B). If this comparison results in differences between the Year-End Quantity / annual quantity and the Annual Plan Quantity (adjusted, if applicable, in accordance with Section 1.2 of Annex 4-B) ("**Differential Quantities**"), the parties agree as follows:

Differential quantities which result in the threshold values specified in Section I 1 of this Annex 6 not being exceeded shall not result in any changes to the flat-rate Service Fees.

Führen Differenzmengen dazu, dass einer der in Ziff. I bis III bezeichneten Schwellenwerte überschritten wird, ist Landbell berechtigt, dem Vertragspartner für die Differenzmengen die betreffenden variablen Serviceentgelte nachzuberechnen.

**V. Weitere Folgen der Überschreitung der Jahresabschlussmenge**

Dem Vertragspartner ist bekannt, dass eine Überschreitung der Jahresabschlussmenge im Leistungsbereich BattG gegenüber der (angepassten) Jahresplanmenge zu schwerwiegenden Konsequenzen führen kann, wie z. B. Verlust der Genehmigung wegen Verfehlung der nach § 16 BattG vorgeschriebenen Sammelquote. Zugleich können durch Überschreitung der Jahresabschlussmenge gegenüber der (angepassten) Jahresplanmenge (i) erhebliche finanzielle Schäden von Landbell als auch der übrigen an dem Rücknahmesystem Landbell beteiligten Hersteller / Bevollmächtigten auslösen und (ii) Landbell dazu berechtigen, diesen Vertrag außerordentlich gem. § 10.3 dieses Vertrages zu kündigen und zudem die Beteiligung der über eine 10 % hinausgehenden Melde- menge aus Gründen der Systemstabilität abzulehnen. Der Vertragspartner hat deshalb alles zu unternehmen, um derartige Überschreitungen zu vermeiden und dem z. B. durch rechtzeitige Anpassung seiner Jahresplanmenge entgegenzuwirken.

If differential quantities result in one of the threshold values specified in Sections I to III being exceeded, Landbell shall be entitled to subsequently charge the Contracting Party the relevant variable Service Fees for the Differential Quantities.

**V. Further consequences of exceeding the Year-End Quantity**

The Contracting Party is aware that exceeding the Year-End Quantity in the Service Area BattG compared to the (Adjusted) Annual Plan Quantity can lead to serious consequences, such as loss of approval due to failure to meet the collection quota prescribed in accordance with Sec. 16 BattG. At the same time, exceeding the Year-End Quantity compared to the (Adjusted) Annual Plan Quantity may (i) cause considerable financial damage to Landbell as well as to the other manufacturers / authorized representatives participating in the take-back system Landbell and (ii) entitle Landbell to terminate this agreement extraordinarily according to Sec. 10.3 of this agreement and furthermore to refuse the participation of the reporting quantity exceeding 10 % for reasons of system stability. The Contracting Party shall therefore do everything in its power to avoid such overruns and to counteract them, e.g. by timely adjustment of its Annual Plan Quantity.